



MUNICIPALIDAD DE
TEMUCO

**AUTORIZA ACTIVIDAD CULTURAL
"OPERA CAVALLERIA RUSTICANA"
ESCUELA ARTÍSTICA ARMANDO
DUFÉY BLANC**

DECRETO: N° 713 /

TEMUCO: 04 SET. 2014

VISTOS

1. El D.F.L. 1-3063/80 que traspasa los Establecimientos Educativos a la Administración Municipal.
2. La Ley N° 19.886, Sobre bases de contratos administrativos y suministros de prestación de servicios.
3. El Decreto Alcaldicio N° 4.783 fecha 18 de diciembre del 2013, que aprueba el Presupuesto de Educación para el año 2014.
4. Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695/88 Orgánica Constitucional de Municipalidades.
5. La Ley N° 20.248 Ley Sep. (Subvención Especial Preferencial).

C O N S I D E R A N D O:

1. Las políticas Educativas nacionales tendientes a incentivar y apoyar todas las actividades culturales, que mejoren la educación formal tanto en lo pedagógico como en lo formativo, social y cultural en nuestros establecimientos educacionales.
2. Que, en el Plan de Mejoramiento Educativo año 2014, el Establecimiento Armando Dufey deberán desarrollar actividades que permiten igualdad de oportunidades y la calidad de la educación según ley 20.248.
3. Que es necesario que la Comunidad Educativa de la Escuela Armando Dufey, participe en actividades culturales, organizada en conjunto con el Departamento de Educación Municipal de Temuco, el día 09 de septiembre de 2014, a realizarse en el Teatro Municipal de Temuco con el fin de dar a conocer las habilidades artísticas adquiridas por los estudiantes, dando cumplimiento a su proyecto educativo Institucional.



MUNICIPALIDAD DE
TEMUCO

4. El Ord. N° 131 de fecha 30 de Julio de 2014 de la Directora Escuela Armando Dufey, que solicita adquisiciones LEY SEP 2014 asociado a una Actividad cultural para contratación de productora de eventos y el Servicio de amplificación, iluminación y escenografía.

D E C R E T O:

1. Autorízase la realización de una actividad de las artes y de la cultura, a través de la puesta en escena de la obra clásica **"CAVALLERÍA RUSTICANA"**, a realizarse el día 09 de septiembre del 2014, a contar de las 20:00 horas, en el Teatro Municipal de Temuco con el fin de dar a conocer las habilidades artísticas de los estudiantes de la Escuela Armando Dufey, dirigido a toda la comunidad educativa, local y regional, y autorízase el gasto, de acuerdo al siguiente detalle:

Descripción de Gastos "CAVALLERÍA RUSTICANA"	- Escenografía : \$1.000.000
	- Iluminación : \$2.000.000
	- Sonido : \$3.000.000
	- Artista : \$2.000.000
	Total de gasto : \$8.000.000



MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

2. Los participantes a la Actividad cultural, serán la comunidad educativa Armando Dufey, comunidad local y regional. aprox. 1500 asistentes a la Actividad cultural.

3. La realización de la presente actividad se efectuará de acuerdo al normal proceso de adquisiciones (una licitación pública.) y se registrarán bajo la normativa de compras públicas, debiendo imputarse el gasto que genere la aplicación del presente Decreto al ítem 215.22.08.999 otros, del presupuesto de Educación - año 2014 SEP.

ANOTESE, REFRENDESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVASE



MIGUEL ANGEL BECKER ALVEAR
ALCALDE



JUAN ARANEDA NAVARRO
SECRETARIO MUNICIPAL

EZB/HCK/ROO/HJA/jv1

DISTRIBUCION:

- Of. Partes
- Archivo Adm. y Finanzas



30 JUL 2014
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN
DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
DIRECCIÓN DE SERVICIOS EDUCATIVOS
DIRECCIÓN DE EVALUACIÓN Y CALIDAD

ORD. : 131/ 769448
ANT. : No hay
MAT. : SOLICITA ADQUISICIONES LEY SEP 2014/

Temuco, 30 de julio de 2014

A : DIRECTOR DEPARTAMENTO DE EDUCACION
SR. EDUARDO ZERENE BUAMSCHA.

DE : DIRECTORA ESCUELA ARTISTICA ARMANDO DUFEY BLANC
SRA. FABIOLA SALGADO ALARCON

- 1.- Junto con saludarle cordialmente, envío a Ud., programa de adquisiciones por concepto Ley Sep, año 2014, de acuerdo a la normativa emitida por el Departamento de Educación y que corresponde a lo siguiente:
a) 1 Opera : Opera Cavalleria Rusticana
- 2.- Adjunto cuadro descriptivo y las acciones de las adquisiciones solicitadas.
- 3.- Sin otro particular, saluda atentamente a Ud.-


FABIOLA SALGADO ALARCON
PROFESORA DE ESTADO
DIRECTORA



Robinson
re
30/7/14

FSA/MPC/snm
Distribución:
- Indicada
- Archivo

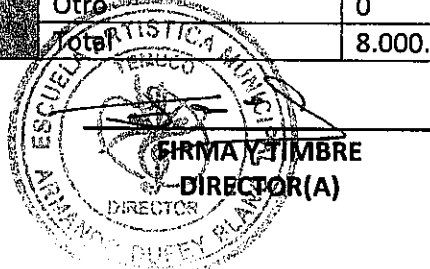
GESTION PEDAGOGICA
DEPARTAMENTO DE EDUCACION
FECHA DE INGRESO: 31 JUL 2014
PASE A SR. (A): Martín
FECHA DE ENTREGA: 4 AGO. 2014
TRAMITE: Vizcarra y Rosales



Área: CONVIVENCIA ESCOLAR

Dimensión Focalizada	PARTICIPACIÓN
Práctica de la Dimensión que será abordada 1	El establecimiento educacional promueve el encuentro entre los distintos estamentos de la comunidad educativa, para crear lazos y fortalecer el sentido de pertenencia.
Práctica de la Dimensión que será abordada 2	El equipo directivo y docente cuenta con canales de comunicación fluidos y eficientes con los apoderados y estudiantes.
Indicador de Seguimiento 1	3 actividades artísticas, culturales realizadas durante el año lectivo
Indicador de Seguimiento 2	El 80% de los apoderados y miembros de la comunidad escolar que asisten a las actividades organizadas.

Acción nombre y descripción	Presentación pública de eventos y actividades artístico culturales con involucramiento de los padres y apoderados.	
Fechas	Inicio	04 de mayo 2014
	Termino	31 de diciembre
Responsable	Cargo	Equipo de gestión
	Recursos para la implementación de la acción	
Uso de Tecnología		SI
Programa		SEP
Medios de Verificación		<ul style="list-style-type: none"> - Cronograma de actividades culturales presentadas a la comunidad. - Factura de prestación de servicios de la productora - Invitaciones a los padres y apoderados a los diferentes eventos
Financiamiento	PIE	0
	SEP	8.000.000
	EIB	0
	Reforzamiento Educativo	0
	Otro	0
	Total	8.000.000





*Escuela Artística Municipal
Armando Dufey Blanc*

DAEM
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

**CONTRATACIÓN DE UNA PRODUCTORA PARA EVENTO
"OPERA CAVALLERIA RUSTICANA" DE PIETRO MASCAGNI
EN EL TEATRO MUNICIPAL DE TEMUCO.**

1. FUNDAMENTACIÓN

A través de este evento se pretende mostrar a la comunidad el trabajo realizado por los alumnos de nuestra escuela artística "ARMANDO DUFEY BLANC" presentando su orquesta sinfónica juvenil, acompañada por el coro sinfónico de la universidad católica de Temuco y connotados solistas nacionales con carrera internacional en la ópera "CAVALLERIA RUSTICANA" DE PIETRO MASCAGNI".

Considerando también la evaluación de su PME y de las diversas instancias de demostrar el desarrollo artístico cultural que promueve el establecimiento ha establecido la necesidad a través de este evento se pretende mostrar a la comunidad el trabajo realizado por los alumnos de nuestra escuela, presentando su orquesta sinfónica, bajo la Ley N° 19.886 de compras y contrataciones.

Los servicios a contratar en la licitación pública "Productora de eventos artísticos culturales" se desglosan en las temáticas siguientes:

- Contratación de solistas
- Vestuario
- Instrumentos musicales.



Escuela Artística Municipal
Armando Duffey Blanc



2. DETALLE DE LOS SERVICIOS REQUERIDOS:

OBJETIVO GENERAL	<ul style="list-style-type: none">Mostrar a la comunidad el trabajo de las artes y de la cultura de los estudiantes, de la escuela artística Armando Duffey Blanc, a través de la puesta en escena de la obra clásica “CAVALLERÍA RUSTICANA DE PIETRO MASCAGNI”
OBJETIVOS ESPECIFICOS	<ul style="list-style-type: none">Mostrar a la comunidad educativa, el trabajo fusionado de todos los talleres artísticos, artes visuales, pintura, escultura y dibujo (escenografía), teatro (figurantes y reggie), danza (creación de coreografías de la época), talleres instrumentales (orquesta en el foso). de la escuela “Armando Duffey Blanc” “CAVALLERÍA RUSTICANA DE PIETRO MASCAGNI”Adquisición de experiencia artística a través del trabajo que realizarán junto a experimentados artistas del mundo de la ópera internacional.

ESPECIFICACIONES TECNICAS	
DESTINATARIOS	Comunidad Escolar, Local, Comunal y Regional.
FECHA	<ul style="list-style-type: none">Lunes 8 de septiembre de 2014 montaje y ensayo generalMartes 9 de septiembre de 2014 ensayo en la mañana y estreno en la tarde.
DURACIÓN	1 hora 30 minutos
HORA	20 hora
LUGAR	Teatro Municipal de Temuco



Escuela Artística Municipal
Armando Dufey Blanc

DAEM
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

3. OBLIGACIONES DEL OFERENTE

Fecha: Lunes 8 de septiembre de 2014 debe estar completo el montaje para ensayo general Martes 9 de septiembre de 2014 ensayo en la mañana y estreno en la tarde.	
Contratación de Solistas:	
1	Soprano
1	Messo Soprano
1	Contralto
1	Tenort
1	Barítono
Arriendo de vestuario	
27	Hombres
38	Mujeres clase media
6	Niñas
6	Niños
Total 77 Trajes de época según roles que contenga el montaje de la obra (se adjuntan imágenes del vestuario solicitado)	
Arriendo de instrumentos musicales	
2	Teclados para arpa y órgano.
6	Campanas Tubulares

MODALIDAD DE TRABAJO:

Todo debe ser coordinado con Directora y Coordinador Artístico de la escuela Armando Dufey

- El vestuario de época
- Los ensayos con el Coro sinfónico de 60 personas de la universidad católica de Temuco y orquesta sinfónica juvenil de la escuela "Armando Dufey Blanc" más sus profesores de instrumentos.
 - Ensayos de orquesta parciales y generales
 - Ensayos de coro
 - Ensayos de escena
 - Ensayos al piano de solistas



Escuela Artística Municipal
Armando Dufey Blanc



4. FACTORES A CONSIDERAR PARA LA ADJUDICACIÓN.

Serán determinantes para adjudicar la licitación los siguientes criterios

1. Propuesta Experiencia	10%
2. Propuesta Económica	90%

5. EVALUACIÓN DE LA PROPUESTA EXPERIENCIA:

La presente Experiencia será evaluada asignándole un 10% del total considerándose los siguientes criterios: **CERTIFICACIONES QUE POSEA EL OFERENTE**

Cálculo de los puntajes precio

$$\frac{\text{Precio mínimo entre los oferentes (*100)}}{\text{Precio oferente}}$$

Nº	Certificaciones	Porcentaje %
1	1 a 2 órdenes de compra	2%
2	3 a 4 órdenes de compra	4%
3	5 a 6 órdenes de compra	6%
4	5 a 6 órdenes de compra	9%ts
5	6 y más	10%

El proveedor que no presente certificado, será evaluado con porcentaje 0

Fórmula de cálculo final

Máximo valor = 90% * puntaje precio + 10% * puntaje certificaciones



*Escuela Artística Municipal
Armando Dufey Blanc*

DAEM
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

6. PARTICIPANTES DE LA EVALUACIÓN DE LA PROPUESTA:

Se constituirá una comisión compuesta por:

- Directora del Establecimiento.
- Coordinador Artístico del establecimiento
- Asesor Técnico de la unidad pedagógica DAEM

7. DEL PRECIO Y PAGO DEL SERVICIO PRESTADO

El precio del servicio contratación productora de eventos, tendrá como tope \$4.000.000 (Cuatro Millones de Pesos) y se pagará en un estado de pago, una vez realizada la capacitación, previa entrega de factura e informe y firma de acta de recepción conforme de los servicios de parte del Director del establecimiento.



Escuela Artística Municipal
Armando Dufey Blanc



**CONTRATACIÓN DE AMPLIFICACIÓN, ILUMINACIÓN Y ESCENOGRAFÍA
"OPERA CAVALLERIA RUSTICANA" DE PIETRO MASCAGNI
ESCUELA ARTÍSTICA ARMANDO DUFEY BLANC**

1. FUNDAMENTACIÓN

A través de este evento se pretende mostrar a la comunidad el trabajo realizado por los alumnos de nuestra Escuela Artística "ARMANDO DUFEY BLANC" presentando su orquesta sinfónica juvenil, acompañada por el coro sinfónico de la universidad católica de Temuco y connotados solistas nacionales con carrera internacional en la ópera "CAVALLERIA RUSTICANA" DE PIETRO MASCAGNI".

Considerando también la evaluación de su PME y de las diversas instancias de demostrar el desarrollo artístico cultural que promueve el establecimiento ha establecido la necesidad a través de este evento se pretende mostrar a la comunidad el trabajo realizado por los alumnos de nuestra escuela, presentando su orquesta sinfónica, bajo la Ley N° 19.886 de compras y contrataciones.

Los servicios a contratar en la licitación pública "Productora" se desglosan en las temáticas siguientes:

- Escenografía
- Iluminación
- Sonido
- Artista



Escuela Artística Municipal
Armando Duffey Blanc

DAEM
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

2. DETALLE DE LOS SERVICIOS REQUERIDOS:

OBJETIVO GENERAL	<ul style="list-style-type: none">Mostrar a la comunidad el trabajo de las artes y de la cultura de los estudiantes, de la escuela artística Armando Duffey Blanc, a través de la puesta en escena de la obra clásica "CAVALLERÍA RUSTICANA DE PIETRO MASCAGNI"
OBJETIVOS ESPECIFICOS	<ul style="list-style-type: none">Mostrar a la comunidad educativa, el trabajo fusionado de todos los talleres artísticos, artes visuales, pintura, escultura y dibujo (escenografía), teatro (figurantes y reggie), danza (creación de coreografías de la época), talleres instrumentales (orquesta en el foso). de la escuela "Armando Duffey Blanc" "CAVALLERÍA RUSTICANA DE PIETRO MASCAGNI"Adquisición de experiencia artística a través del trabajo que realizarán junto a experimentados artistas del mundo de la ópera internacional.

ESPECIFICACIONES TECNICAS	
DESTINATARIOS	Comunidad Escolar, Local, Comunal y Regional.
FECHA	<ul style="list-style-type: none">Lunes 8 de septiembre de 2014 montaje y ensayo generalMartes 9 de septiembre de 2014 ensayo en la mañana y estreno en la tarde.
DURACIÓN	1 hora 30 minutos
HORA	20 hora
LUGAR	Teatro Municipal de Temuco



Escuela Trística Municipal
Armando Dufey Blanc

DAEM
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
MUNICIPALIDAD DE TEMÚCO

3. OBLIGACIONES DEL OFERENTE

ESCENOGRAFÍA

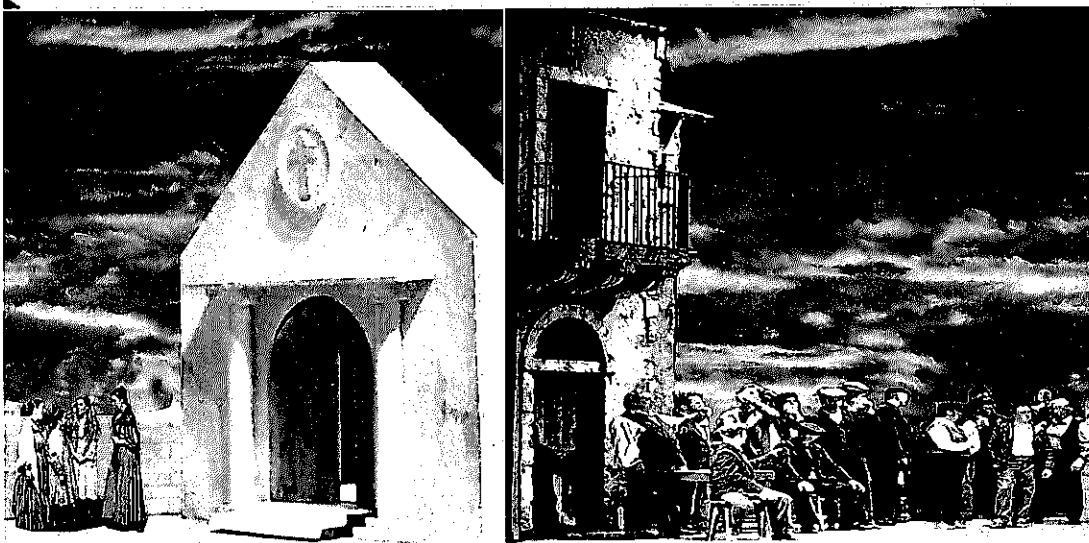
Medidas:

Iglesia: 5 metros de ancho y 5 metros de alto

Taberna: 4 metros de ancho y 4 metros de alto

Cerco: 3 1/2 metros de ancho y 1 metro y 20 centímetros alto

Escenografía similares a imágenes adjuntas





Escuela Artística Municipal
Armando Dufey Blanc

DAEM
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

PUBLICIDAD	
En coordinación con Coordinador Artístico del establecimiento educativo Armando Dufey	
120	Afiches
1.000	Programa
1.500	Invitaciones
SONIDO	
Sistema de acuerdo a las dimensiones del recinto. El sistema de parlantes proporcionado por la empresa debe ser Stereo colgado y ordenado de tal forma de proporcionar sonido de alta fidelidad en TODO el sector de la audiencia 110dB SPL (Promedio) para todo el sector del Público.	
01	Consola Digital
01	Sistema Array (no Chino)
01	Lectores de CD.
02	Micrófonos inalámbricos UHF
32	Micrófonos AKG 411
MISCELANEOS	
Multipares de audio, cables XLR Canon, cables para parlantes, cables para procesadores, zapatillas para escenario, tablero de protección eléctrica, cable para toma de energía, herramientas, etc.	
ILUMINACION	
Tablero de potencia, distribuidores de energía, Cobras y todo el material necesario para la instalación de estos equipos.	
04	Freschenel de 2000w
12	Freschenel de 1000w
10	P. C. de 1000w
14	Elipsoidales de 36°
04	Ion
08	Mack Tec
02	Mini Brut de 4 lamparas DWE
08	Power 6 Canales de 4 kilos por canal C/U
01	Consola 24 a 48 DMx



Escuela Artística Municipal
Armandu Dufey Blanc

DAEM
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

AUDIOVISUAL	
01	Telón de 8 x 0.50 Metros
01	Proyectores de 5000 lumines mínimo
02	Pantallas LED de 52"
01	Cámara Sony HD
01	Sistema de distribución de señal
01	Reproductor de dvd profesional

REQUISITOS PROFESIONALES

Profesional con experiencia comprobada en el diseño técnico de Opera, el cual tendrá a cargo la creación de planta de iluminación y audio.



Escuela Artística Municipal
Armando Dufey Blanc



4. FACTORES A CONSIDERAR PARA LA ADJUDICACIÓN.

Serán determinantes para adjudicar la licitación los siguientes criterios

1. Propuesta Experiencia	10%
2. Propuesta Económica	90%

5. EVALUACIÓN DE LA PROPUESTA EXPERIENCIA:

La presente Experiencia será evaluada asignándole un 10% del total considerándose los siguientes criterios: **CERTIFICACIONES QUE POSEA EL OFERENTE**

Cálculo de los puntajes precio

$$\frac{\text{Precio mínimo entre los oferentes (*100)}}{\text{Precio oferente}}$$

Nº	Certificaciones	Porcentaje %
1	1 a 2 órdenes de compra	2%
2	3 a 4 órdenes de compra	4%
3	5 a 6 órdenes de compra	6%
4	5 a 6 órdenes de compra	9%
5	6 y más	10%

El proveedor que no presente certificado, será evaluado con porcentaje 0

Fórmula de cálculo final

Máximo valor = 90% * puntaje precio + 10% * puntaje certificaciones



*Escuela Artística Municipal
Armando Dufey Blanc*

DAEM
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

6. PARTICIPANTES DE LA EVALUACIÓN DE LA PROPUESTA:

Se constituirá una comisión compuesta por:

- Directora del Establecimiento.
- Coordinador Artístico del establecimiento
- Asesor Técnico de la unidad pedagógica DAEM

7. DEL PRECIO Y PAGO DEL SERVICIO PRESTADO

El precio del servicio contratación productora de eventos, tendrá como tope \$4.000.000 (Cuatro Millones de Pesos) y se pagará en un estado de pago, una vez realizada la capacitación, previa entrega de factura e informe y firma de acta de recepción conforme de los servicios de parte del Director del establecimiento.



Escuela Artística Municipal
Armando Dujey Blanc

DAEM
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO





Escuela Artística Municipal
Armando Dufes Blanc

DAEM
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

